

Bibliographie der ungarischen Exilpresse im Ungarischen Institut München 1975–1990

Ergänzt und zum Druck vorbereitet von
ZSOLT K. LENGYEL, MÜNCHEN

Vorbemerkung

Nachfolgendes Verzeichnis entstand im Rahmen eines Kurzprojekts, das im Ungarischen Institut München (UIM) in Zusammenarbeit mit der Budapester Széchényi Landesbibliothek (*Országos Széchényi Könyvtár*) durchgeführt wurde. Es setzt die gedruckten Mitteilungen aus dem „Archiv der ungarischen Exilpresse 1945 –“¹ fort.

Diese Abteilung der Institutssammlungen widmet sich einer in der deutschsprachigen geistes- und gesellschaftswissenschaftlichen Hungarologie noch kaum beachteten Thematik.² Sie geht auf eine Schenkung von László Pálincás (1910-1974) zurück. Der Professor für Ungarische Sprache und Literatur sowie Finnougristik an der Universität Florenz³ hatte seit den fünfziger Jahren im Westen verlegte ungarischsprachige oder von ungarischen Exilanten redigierte Periodika aller Art gesammelt, deren Umfang bald derart answoll, daß er sich genötigt sah, das Material um

¹ *Mildschütz Kálmán*: A magyar nyelvű emigrációs sajtó bibliográfiája. Bemutató rész: A Német Szövetségi Köztársaságban 1945 és 1962 között kiadott vagy azzal szorosan összefüggő magyar nyelvű emigrációs sajtó bibliográfiája. München 1963; Koloman *Mildschütz*: Ungarische Katholische Presse im Ausland. In: Emmerich András – Julius Morel: Bilanz des ungarischen Katholizismus. Kirche und Gesellschaft in Dokumenten, Zahlen und Analysen. München 1969, 158-163; K. *Mildschütz*: Die Sammlung der ungarischen Exilpresse im Ungarischen Institut München. In: Ungarn-Jahrbuch 2 (1970) 210-211; K. *Mildschütz*: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975). Ergänzt und zum Druck vorbereitet von Béla Grolshammer. Mit einem Geleitwort von Georg Stadtmüller. München 1977.

² Vgl. die frühen Versuche, das periodische Schrifttum der nach dem Zweiten Weltkrieg in den Westen gelangten ungarischen Bevölkerungsgruppen dokumentarisch zu erfassen: *Pálincás László*: Magyar írás idegenben. Számvetés és tervek. In: Bibliográfia. A 'Hírünk a világban' melléklete 3 (1959) 4-5, 1-3; *Sürgető munka*. In: Magyar archívum 1980/2, 1. Als einzige Fortsetzung dieser Arbeiten sind zwei in ungarischer Sprache erschienene literarhistorische Lexika zu erwähnen, die allerdings mit ihrer erstrangig biographischen Fragestellung das Pressewesen nur am Rande behandeln: *Borbándi Gyula*: Nyugati magyar irodalmi lexikon és bibliográfia. Budapest 1992; *A magyar emigráns irodalom lexikona*. Összeállította Nagy Csaba. I: A-G. II: H-M. Budapest 1990, 1992.

³ Thomas von *Bogyay*: László Pálincás 1910-1974. In: Ungarn-Jahrbuch 7 (1976) 300-301.

1963/1964 dem UIM zu übergeben,⁴ wo es zuerst von Koloman Mildschütz (1899-1975),⁵ dann bis Ende der achtziger Jahre von János Orbán, von zwei ehrenamtlichen Mitarbeitern des Instituts, hingebungsvoll und fachmännisch betreut wurde. Zu Beginn der siebziger Jahre ergab die erste Erhebung des übernommenen und zwischenzeitlich aus anderen Privatsammlungen bereicherten⁶ Schriftgutes 856 Titel in 2.561 verschiedenen Jahrgängen.⁷ Seine erste Bibliographie von 1975 beschrieb schließlich 823 Titel mit Untertitel, Erscheinungsweise, Herausgeber, Redaktion, Erscheinungsbeginn und -ort, Änderungen des Erscheinungsortes, Erscheinungszeitraum, Titeländerungen, Vorgänger- beziehungsweise Nachfolgeorgane sowie Umfang des UIM-Bestands.⁸ In den achtziger Jahren festigte der Zuwachs von monatlich 80-90 verschiedenen Titeln den Ruf dieses Pressearchivs als in Quantität und Auswahl eines der reichsten seines Sammelgebiets.⁹ Nach der politischen Wende in Ungarn 1990 hat sich die Zahl der Eingänge – als getreues Abbild deutlicher Funktionsverluste des exilungarischen Institutionensystems – auf monatlich 10-20 verringert.

Nachfolgender Forschungsbehelf soll die Aufmerksamkeit auf eine bislang vernachlässigte Quellengattung der ungarischbezogenen Emigrationsforschung¹⁰ lenken, ohne alle Erhebungsmöglichkeiten restlos auszuschöpfen und die in diesem Thema zahlreichen pressegeschichtlichen Wissenslücken zu schließen. Entsprechend den an der Sammelstelle seit den Anfängen zugrundegelegten Aufnahmekriterien vereinigt er die wichtigsten Daten zu Zeitungen, Zeitschriften und Vereinsblättern,¹¹ deren Exilcharakter im wesentlichen durch die Auswanderung der Herausgeber, Redakteure und Mitarbeiter aus Ungarn oder anderen ungarischbewohnten ostmitteleuropäischen Staaten begründet ist, die also nicht unbedingt auf Ungarisch verfaßt sein müssen.

⁴ *Ungarisches Institut München: Bericht 1963-1964*. Archiv Ungarisches Institut München, Dokumentation UIM, Vereinsangelegenheiten, 1962-1968, 10; *Tätigkeitsbericht [1966-1968]*. Ebenda, Kap. IV.

⁵ Georg Stadtmüller: Dem Andenken an Oberst Koloman Mildschütz (1899-1975). In: *Ungarn-Jahrbuch 7* (1976) 303-304.

⁶ Vgl. Mildschütz: A magyar nyelvű emigrációs sajtó bibliográfiája.

⁷ Mildschütz: Die Sammlung der ungarischen Exilpresse im Ungarischen Institut München.

⁸ Mildschütz: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975).

⁹ Vgl. etwa die Angaben des Ungarischen Archivs im Norden (*Északi Magyar Archívum*) aus den frühen achtziger Jahren: *Sürgető munka*.

¹⁰ Zur politischen, sozialen und kulturellen Geschichte des ungarischen Exils nach 1945 monographisch: Borbándi Gyula: *A magyar emigráció életrajza 1945-1985*. Bern 1985; *Derselbe*: *Emigráció és Magyarország. Nyugati magyarok a változások éveiben 1985-1995*. Basel/Budapest 1996.

¹¹ Die Erfassung von Jahrbüchern bleibt einem späteren Forschungsbericht vorbehalten.

Die Einträge nennen

- Haupttitel (gegebenenfalls Untertitel und fremdsprachige Paralleltitel),
- Verlag/herausgebende Körperschaft und/oder Herausgeber/Redaktion (soweit angegeben oder feststellbar),¹²
- Erscheinungsort und -land,
- Erscheinungsweise,
- Sprache,
- im UIM aus dem Zeitraum 1975-1990 vorhandene Jahrgänge und
- in dieser Bibliographie angeführte Vorgänger- sowie Nachfolgeorgane, Beiblätter und fremdsprachige Ausgaben

jener Periodika, die im westlichen Ausland entweder erst ab 1975 herauskamen oder vorher schon gegründet worden waren und über das genannte Jahr hinaus mindestens bis einschließlich 1990 erschienen. Die Übersicht gibt den Erwerbsstand vom Herbst 1994 wieder. Die seither aus Privatnachlässen erfolgten Ergänzungen des Altbestands sollen ebenso wie die Neuzugänge ab 1990 später beschrieben werden. Über den im UIM vollständigen, lückenhaften oder spärlichen Bestand der folgenden 166 Titel können sich Benutzer vor Ort anhand des hausinternen Katalogs informieren. Zum Zeitraum vor 1975 steht ihnen die vom ersten Betreuer der Sammlung erstellte Bibliographie zur Verfügung.¹³

Für Hinweise, die helfen, seine Exilpressesammlung weiter zu ergänzen und die jetzt vorgelegten Angaben zu präzisieren oder zu vervollständigen, ist das UIM dankbar.

Zsolt K. Lengyel

1. *Aacheni értesítő* [Aachener Anzeiger]. Az aacheni Római Katolikus Szent László Egyházközség / Szigeti István. Aachen. Monatlich. Ungarisch. 1979-1990. Bundesrepublik Deutschland

2. *Adelaidei magyar értesítő* [Ungarischer Anzeiger von Adelaide]. Hungarian Club of South Australia / Nagy Ákos. Osmond Tce, S. A.; Adelaide, S. A. Monatlich. Ungarisch. 1979-1990. Australien

3. *Amerikai magyar értesítő* = *Hungarian monthly*. Soós József. Baltimore, MD. Monatlich. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung von: ‚Baltimorei értesítő (Nr. 12). Beiblatt: ‚Független magyar hírszolgálat‘ (Nr. 42). USA

4. *Amerikai magyar szó* = *American Hungarian Word*. Rosner Sándor, Lustig Imre. New York, N. Y. Wöchentlich. Ungarisch. 1978-1981. USA

¹² Zum Nachvollzug der häufigen personellen Veränderungen und Überschneidungen in den Herausgeberausschüssen und Redaktionen wären bisweilen mikrophilologische Nachforschungen vonnöten, die vorliegendes Projekt selbstverständlich nicht zu leisten vermag.

¹³ *Mildschütz*: Bibliographie der ungarischen Exilpresse (1945-1975).

5. *A. M. Sz. híradó* [A. M. Sz.-Berichte]. *Stirling György, Lippóczy Miklós, Török Dénes*. Fairfax, Passaic, N. J. Halbjährlich. Ungarisch/Englisch. 1979. Fortsetzung: ‚A. M. Sz. tájékoztató‘ (Nr. 6). USA

6. *A. M. Sz. tájékoztató* [A. M. Sz.-Informationen]. *Amerikai Magyar Szövetség Tájékoztató Szolgálat / Stirling György, Szentmiklósi Éles Géza*. Cleveland, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1983. Fortsetzung von: ‚A. M. Sz. híradó‘ (Nr. 5). USA

7. *Antenna*. Trans World Radio Magyar Osztálya. Wetzlar. Unregelmäßig. Ungarisch. 1983-1984. Bundesrepublik Deutschland

8. *Arkánium* [Geheimnis]. *Arkánium Literary Society / András Sándor, Bakucz József, Kemenes Géfin László, Vitéz György*. Silver Spring, Md. Halbjährlich. Ungarisch. 1983. USA

9. *Ausztráliai magyarság = Hungarians in Australia*. *Victorai Magyar Szövetség / Andrákóvics Péter, Csapó Endre*. Melbourne, Vic.; Sydney, N. S. W. Monatlich. Ungarisch. 1975-1984. Fortsetzung der Ausgabe von Sydney: ‚Magyar élet – Hungarian Life‘ (Nr. 87). Australien

10. *Bajtársi híradó* [Kameradschafts-Anzeiger]. *Magyar Harcosok Bajtársi Közössége / Heteyi Sándor*. Fairfield, Vic. Unregelmäßig. Ungarisch. 1979. Australien

11. *Bajtársi levél* [Kameradschafts-Brief]. *Magyar Királyi Csendőrség Bajtársi Közössége / Karsay Jenő*. Islington, Ont.; Monatlich. Ungarisch. 1976-1977, 1979, 1981. Kanada

12. *Baltimorei értesítő* [Anzeiger von Baltimore]. *Baltimorei Magyar Egyesület / Soós József*. Baltimore, Md. Monatlich. Ungarisch. 1976-1980. Fortsetzung: ‚Amerikai magyar értesítő‘ (Nr. 3). USA

13. *Banater Post*. Landsmannschaft der Banater Schwaben. München. Monatlich. Deutsch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland

14. *Barátainknak a Magyar Jezsuiták* [Unseren Freunden die ungarischen Jesuiten]. *Hungarian Jesuit Fathers*. New York, N. Y. Halbjährlich. Ungarisch. 1976-1986. USA

15. *Bécsi napló* [Wiener Journal]. *Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége / Hanák Tibor, Deák Ernő*. Wien. Monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung von: ‚Magyar híradó‘ (Nr. 90). Österreich

16. *Californiai magyarság = California Hungarians*. *Fényes Mária*. Los Angeles, Ca. Wöchentlich. Ungarisch. 1976-1990. USA

17. *Calvin Synod Herald = Amerikai Magyar Reformátusok lapja*. *The Evangelical and Reformed Church*. Cleveland, Oh. Monatlich, Halbmonatlich. Englisch/Ungarisch. 1975-1982, 1984-1990. USA

18. *The Canadian-American Review of Hungarian Studies*. *Hungarian Reader's Service Inc*. Ottawa. Halbjährlich. Englisch. 1975-1980. Fortsetzung: ‚Hungarian Studies Review‘ (Nr. 58). Kanada

19. *Caribi újság = Novedades del Caribe*. *Rozanich István, Láng Imre*. Caracas. Wöchentlich, monatlich, zweimonatlich. Ungarisch/Spanisch. 1976-1980. Venezuela

20. *Carpathian observer*. *Committee of Transylvania / Lőte Lajos*. New York, N. Y. Unregelmäßig. 1976-1990. Englisch. USA

21. *The Central European Forum*. Wass Albert. Astor, Fla. Vierteljährlich. Englisch. 1988-1989. USA
22. *Chicago és környéke = Chicago and Vicinity*. Hoványi Gyula, Fekete István, Noé Zoltán. Chicago, Ill. Wöchentlich. Ungarisch. 1976. USA
23. *Columbusi magyar szó* [Ungarisches Wort von Columbus]. Magyar Kultúregyesület / Nagy Károly, Varga László, Barlay Károly. Columbus, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1976-1978. USA
24. *Csendes percek az év minden napjára* [Ruhige Minuten für jeden Tag des Jahres]. Dienes László, Dékány István. Mount Brydges, Kanada, Ont. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Kanada.
25. *Detroiti magyar újság* [Ungarische Zeitung aus Detroit]. Kótai Zoltán. Detroit. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. Fortsetzung: 'Magyar újság' (Nr. 100). USA
26. *Dialog*. Bécsi Magyarok Kultúregyesülete / Kurucz Tibor. Wien. Vierteljährlich. Ungarisch, Deutsch. 1985. Österreich
27. *Duna* [Donau]. Gilde Barna, Jancsó E. Fritz. Zürich; Fahrwangen. Monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Schweiz
28. *Egyházközségi tájékoztató* [Mitteilungen aus der Kirchengemeinde]. Domahidy András. Perth. Vierteljährlich. Ungarisch. 1976-1990. Australien
29. *Együttműködés* [Zusammenarbeit]. Kanadai Magyar Mérnök Egyesület. Willowdale, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1975-1976. Fortsetzung: 'Együttműködés és tájékoztató' (Nr. 30). Kanada.
30. *Együttműködés és tájékoztató* [Zusammenarbeit und Information]. Magyar Mérnökök és Építészek Világszövetsége. Woodstock, Ont. Vierteljährlich. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung von: 'Együttműködés' (Nr. 29) und 'Tájékoztató' (Nr. 142). Kanada.
31. *EISZ híradó* [EISZ-Mitteilungen]. Erdélyi Ifjúsági Szervezet / Rétfalvi Attila. Stuttgart; Tübingen. Monatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1988. Bundesrepublik Deutschland
32. *Életünk* [Unser Leben]. Vecsey Lajos, Salamon László, Szőke János. St. Gallen; München. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Schweiz; Bundesrepublik Deutschland
33. *Élő egyház* [Lebende Kirche]. Száműzött Magyarok Protestáns Lelkigondozó Szolgálat / Krüzsely József. Genève. Unregelmäßig. 1979. Ungarisch. Schweiz
34. *Én vagyok, ne féljete!* [Ich bin es, fürchtet euch nicht!]. Horváth Ferenc. München. Wöchentlich. Ungarisch. 1990. Bundesrepublik Deutschland
35. *Erdélyi magyarság = Los Hungaros de Transylvania*. Fehér Anna, Zolcsák István, Fehér Mátyás Jenő. Buenos Aires; Sao Bernardo de Campo. Halbjährlich. Ungarisch. 1978. Beiblatt zu: 'Magyar Hírlap' (Nr. 93). Argentinien; Brasilien
36. *Értesítő* [Mitteilungsblatt]. Svájci Magyar Irodalom- és Képzőművészeti Kör. Zürich. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1983. Schweiz
37. *Értesítő a müncheni Magyar Katolikus Misszió életéről* [Nachrichten über die Münchener Ungarische Katholische Mission]. Ungarische Katholische Mission. Zweimonatlich. Ungarisch. 1985-1990. Bundesrepublik Deutschland.
38. *A Fáklya = The Torch*. Hungarian Society / Kur Géza. Niles, Oh.; Waren, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1976. USA

39. *A fatimai látnokok* [Die Hellseher von Fatima]. Martó Ferenc. Postulacao; Fatima. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Portugalien

40. *Fighter = Official Quarterly of the Hungarian Freedom Fighter Movement*. Cleveland, Oh. Vierteljährlich. Englisch. 1976. Beiblatt zu: ‚Szittyakürt‘ (Nr. 136). USA

41. *Figyelő* [Beobachter]. Németországi Magyar Kulturális és Szociális Alapítvány, Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége / Piffkó András. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977. Bundesrepublik Deutschland

42. *Független magyar hírszolgálat* [Unabhängiger Ungarischer Nachrichtendienst]. Stirling György. Arlington, Virg. Zweiwöchentlich. Ungarisch. 1977-1983. Beiblatt zu: ‚Amerikai magyar értesítő (Nr. 3). USA

43. *Gazette*. The Hungarian Research Institute of Canada. Toronto, Ont. Unregelmäßig. Englisch. 1987. Kanada

44. *Hadak útján – Bajtársi híradó. A Magyar Harcosok Bajtársi Közösségének tájékoztatója* [Heereswege. Kameradschafts-Anzeiger. Mitteilungsblatt der Kameradschaftsgemeinschaft Ungarischer Kämpfer]. Toronto, Ont. Zweimonatlich. Ungarisch. 1990. Fortsetzung von: ‚Hadak útján‘ (Nr. 45). Kanada

45. *Hadak útján. Magyar Harcosok Bajtársi Közösségének tájékoztatója* [Heereswege. Mitteilungsblatt der Kameradschaftsgemeinschaft Ungarischer Kämpfer]. Magyar Harcosok Bajtársi Közössége. München. Zweimonatlich. Ungarisch. Fortsetzung: ‚Hadak útján – Bajtársi híradó‘ (Nr. 44). 1975-1989. Bundesrepublik Deutschland

46. *Harang. A bajorországi Magyar Református Egyházközség tájékoztatója* [Glocke. Mitteilungsblatt der Ungarischen Reformierten Kirchengemeinde in Bayern]. München. Jährlich dreimal. Ungarisch. 1986-1990. Bundesrepublik Deutschland

47. *Hídő* [Brückenkopf]. Fiala Ferenc. London. Halbmonatlich. Ungarisch. 1975-1985. Großbritannien.

48. *Híradó* [Nachrichtenblatt]. A Svédországi Magyarok Országos Szövetsége / Jakabffy Ernő. Stockholm. Unregelmäßig. Ungarisch. 1985-1988. Schweden

49. *Hírmondó* [Nachrichtenblatt]. Europa-Club / Smuk András. Wien. Unregelmäßig. Ungarisch. 1985-1988. Österreich

50. *Hitünk = Nuestra Fé*. Krisztus Keresztje Evangélikus Gyülekezet, Association Cristiana Evangelica Luterana / Leskó Béla, Vác Elemér, Hefty László [u. a.]. Buenos Aires. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1979. Argentinien

51. *Humoros nyugat* [Humorvoller Westen]. Vass Ferenc. Los Angeles, Ca. Monatlich. Ungarisch. 1976-1979. USA

52. *Hungarian Eighth Tribe Foundation*. Hungarian Eighth Tribe Foundation. Ligonier, Pa. Unregelmäßig. Englisch. 1986-1987. USA

53. *Hungarian Heritage Review*. Paul Pulitzer. Toronto, Ont. Monatlich. Englisch. 1985-1987. Fortsetzung von: ‚Nyolcadik törzs = The Eighth Tribe‘ (Nr. 112). Kanada

54. *Hungarian Insights*. Unitrol Hungarian Fund and the Hungarian School Care Club. Cleveland, Oh. Unregelmäßig. Englisch. 1986-1987. Fortsetzung von: ‚Insights‘ (Nr. 60). USA

55. *Hungarian Life*. Erdélyi Világszövetség. Sydney, N. S. W. Unregelmäßig. Ungarisch/Englisch. 1979. Australien
56. *The Hungarian Quarterly*. Danubian Press Inc. / Wass Albert. Astor, Fl. Vierteljährlich. Englisch. 1985-1987. USA
57. *Hungarian Studies Newsletter*. Hungarian Research Center, American Hungarian Studies Foundation / Maday Béla. New Brunswick, N. J. Unregelmäßig. Englisch. 1975-1986. USA
58. *Hungarian Studies Review*. George Bizstray, Nandor Dreisziger. Toronto, Ont. Halbjährlich. Englisch. 1981-1983, 1986. Fortsetzung von: 'The Canadian-American Review of Hungarian Studies' (Nr. 18). Kanada
59. *Hungarista mozgalom. Antibolszevista folyóirat* [Hungaristische Bewegung. Antibolschewistische Zeitschrift]. Kántor Béla. Merredin, W. A. Zweimonatlich. Ungarisch. 1976-1990. Australien
60. *Insights*. Hungarian School Care Club and Association Organisation. Cleveland, Oh. Unregelmäßig. Englisch. 1980-1985. Fortsetzung: 'Hungarian Insights' (Nr. 54). USA
61. *Integratio*. Europa Club / Deák Ernő, Csongrádi Attila, Varga Gyula. Wien. Vierteljährlich, jährlich. Deutsch/Ungarisch. 1972-1979. Österreich
62. *Irodalmi újság* [Literaturzeitung]. Nagy Ernő / Méray Tibor. Paris. Vierteljährlich. Ungarisch. 1976-1989. Beiblatt: 'Kritika' (Nr. 76). Frankreich
63. *Itt – Ott* [Hier – Dort]. Magyar Baráti Közösség, Az Itt – Ott Baráti Körének összekötő tanácsa / Éltető Lajos. Ada, Oh.; Portland, Or. Zweimonatlich. Ungarisch. 1976-1989. USA
64. *Izraeli kurír* [Kurier aus Israel]. Rezes György. Haifa. Monatlich. Ungarisch. 1976. Israel
65. *Kanadai magyarság* [Ungartum in Kanada]. Vörösvári István. Toronto. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1990. Kanada.
66. *Katolikus értesítő = Boletín Católico*. Colonia Catholica Hungara / Nyisztor Zoltán, Gróza József. Caracas. Monatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1987. Venezuela
67. *Katolikus közlöny = Boletín Católico*. Domonkos László, Rafael Calzada. Monatlich. Ungarisch. Fortsetzung: 'Magyar lelkeség = Espiritu Hungaro' (Nr. 96). 1975-1977. Argentinien
68. *Katolikus magyarok vasárnapja = Catholic Hungarians Sunday*. Böhm Károly, Biró Benedek, Eszterhás István. Cleveland, Oh.; Youngstown, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1985. USA
69. *Katolikus szemle* [Katholische Rundschau]. Külföldi Magyar Katolikus Akció / Békés Gellért. Rom. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1990. Fortsetzung: in Ungarn. Italien
70. *Kegyelem = Grace*. Akroni Magyar Református Egyház / Dömötör Tibor. Akron, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. USA
71. *Képes magyar világhíradó* [Ungarische Mitteilungen aus aller Welt in Bildern]. Ewendtné Petres Judit, Fűry Lajos, Lendvay József. Cleveland, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1976-1977. Fortsetzung: 'Krónika' (Nr. 77). USA

72. *Kilátó* [Ausblick]. Bódi Mária, Farkas Pál. Grimbergen. Jährlich dreimal. Ungarisch. 1987-1990. Belgien
73. *Koldusdiák* [Bettelstudent]. Ungarisches Gymnasium. Kastl. Unregelmäßig. Ungarisch. Fremdsprachige Ausgabe: ‚Bettelstudent‘. 1975-1981. Bundesrepublik Deutschland
74. *Komet*. Komet Zeitungsverlag OHG / Zircz László, O. B. Büchler. Düsseldorf. Unregelmäßig. Deutsch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland
75. *Központi tájékoztató* [Zentrales Informationsblatt]. Németországi Magyar Szervezetek Központi Szövetsége. München. Vierteljährlich. Ungarisch. 1979-1982. Bundesrepublik Deutschland
76. *Kritika* [Kritik]. Újváry Griff Verlag. München. Unregelmäßig. Ungarisch. Beiblatt zu: ‚Irodalmi újság‘ (Nr. 62). 1977. Bundesrepublik Deutschland
77. *Krónika* [Chronik]. Kanadai Magyar Kulturközpont / Endes László. Toronto, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Fortsetzung von: ‚Képes magyar világhíradó‘ (Nr. 71). Kanada
78. *The Little Bell*. The South United Presbyterian Church / Tóth Kálmán, Pásztor D. Niles, Oh. Monatlich. Englisch. 1975. USA
79. *Lorain és vidéke* [Lorain und Umgebung]. Bodnár P. Lajos. Lorain, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. USA
80. *Magyar adattár* [Ungarische Datensammlung]. Hungarian Data Center. Reno, Nev. Vierteljährlich. Ungarisch. 1982-1985. USA
81. *Magyar archívum* [Ungarisches Archiv]. Északi Magyar Archívum / Szöllösi Antal. Skärholmen. Unregelmäßig. Ungarisch. 1979-1980. Schweden
82. *Magyar család* [Ungarische Familie]. Lajossy Sándor, B. Hármory-Várnagy Dalma. East Croydon, Surrey. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1988. Großbritannien
83. *Magyar Cserkészszövetség [...] sz. sajtótájékoztatója* [Pressemitteilung Nr. ... des Ungarischen Pfadfinderbundes]. Báchkay Béla, Latkóczky-Osváth László. Garfield, N. J. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1985. USA
84. *Magyar egyház = Magyar Church*. Amerikai Magyar Református Egyház / Dömötör Tibor. Ligonier, Pa. Monatlich. Ungarisch. 1975. USA
85. *Magyar egyházi tájékoztató* [Ungarisches kirchliches Mitteilungsblatt]. Szőke János. Königstein, Taunus. Monatlich. Ungarisch. 1976-1987. Bundesrepublik Deutschland
86. *Magyar élet* [Ungarisches Leben]. Kerecsendi Kiss Márton. Toronto, Ont. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1986. Kanada
87. *Magyar élet = Hungarian Life*. Gordon Rezső, Csapó Endre. Melbourne, Vic.; Sydney, N. S. W. Wöchentlich. Ungarisch. Fortsetzung von: ‚Ausstrálieri magyarság = Hungarians in Australia‘ (Ausgabe von Sydney, Nr. 9). 1975, 1977-1990. Australien
88. *Magyar gazda híradó* [Ungarischer Landwirtsanzeiger]. Magyar Gazdaszövetség / Fáber György. Wien. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1988. Österreich
89. *Magyar ház* [Ungarisches Haus]. Szabó Lajos. Brüssel. Monatlich. Ungarisch. 1980-1988. Belgien

90. *Magyar híradó* [Ungarischer Anzeiger]. Bécsi Magyar Hírlapírók Köre / Vasváry Edit, Fóti József, Klamár Gyula. Wien. Wöchentlich, zweimonatlich, monatlich. Ungarisch. 1975-1979. Fortsetzung: ‚Bécsi napló‘ (Nr. 15). Österreich

91. *Magyar hírdető* [Ungarisches Anzeigenblatt]. Bernina Verlag / Vezényi Pál. Zürich. Monatlich. Ungarisch. 1985-1988. Fortsetzung: ‚Magyar lap‘ (Nr. 95). Schweiz

92. *Magyar hírek* [Ungarische Nachrichten]. Justh Károly / Polgárdy Sándor. Stockholm; Göteborg. Monatlich. Ungarisch. 1975. Schweden

93. *Magyar hírlap = Periodico Hungaro*. Simon László, Czanyó Adorján. Buenos Aires. Wöchentlich, monatlich. Ungarisch. 1975-1989. Beiblatt: ‚Erdélyi magyarság‘ (Nr. 35). Argentinien

94. *Magyar holnap = Hungarian Tomorrow*. Magyar Szabadságharcos (Nemzetőr) Világszövetség / Hóka Mihály. New York, N. Y. Zweimonatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1981. USA

95. *Magyar lap* [Ungarisches Blatt]. Bernina Verlag / Vezényi Pál. Zürich. Monatlich. Ungarisch. 1989. Fortsetzung von: ‚Magyar hírdető‘ (Nr. 91). Schweiz

96. *Magyar lelkiesség = Espiritu Hungaro*. Domonkos László. Buenos Aires. Zweimonatlich. Ungarisch. 1977-1985. Fortsetzung von: ‚Katolikus közlöny – Boletín Católico‘ (Nr. 67). Argentinien

97. *Magyar műhely* [Ungarische Werkstatt]. Magyar Műhely Munkaközösség / Márton László, Nagy Pál, Bujdosó Alpár [u. a.]. Paris. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1989. Fortsetzung: in Ungarn. Frankreich.

98. *Magyar múlt = Hungarian Past*. The Hungarian Historical Society / Arady Erik, Csernik Tibor, Vass Ferenc. Sydney, N. S. W. Vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1990. Australien

99. *Magyar napló* [Ungarisches Tagebuch]. Szabó Viktor. Toronto, Ont. Unregelmäßig. Ungarisch. 1982-1983, 1984-1989. Kanada

100. *Magyar újság* [Ungarische Zeitung]. Kárpát Publishing / Kótai Zoltán. Cleveland, Oh.; Detroit, Mich. Wöchentlich. Ungarisch. 1976-1980. Fortsetzung von: ‚Detroiti magyar újság‘ (Nr. 25), ‚Az újság‘ (Nr. 153). USA

101. *Magyarország* [Ungarn]. Simon László. Buenos Aires. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977-1979. Argentinien

102. *Magyarság = Hungarian people*. Fiók Albert, Szebedinszky Jenő. Pittsburgh, Pa. Wöchentlich, monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1976-1990. USA

103. *Mérleg* [Waage]. Verlag Herder / Bálint László, Boór János. Wien; München. Vierteljährlich. Ungarisch. 1983-1990. Fortsetzung: in Ungarn. Österreich; Bundesrepublik Deutschland

104. *Mi újság nálunk?* [Was gibt es Neues bei uns?]. Victoriai Magyar Társaskör / Petach József, Viszlai J. Victoria. Monatlich. Ungarisch. 1976-1985. Kanada

105. *Motolla* [Die Haspel]. Krizsán Árpád, Steinbach Tamás. Graz; München. Vierteljährlich, unregelmäßig. Ungarisch. Beiblatt: ‚Körvonalak‘. 1986-1990. Österreich; Bundesrepublik Deutschland

106. *A nap fia* [Die Söhne der Sonne]. Papp Kálmán. Los Cocos, Prov. Córdoba. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Argentinien

107. *Napjaink* [Unsere Tage]. [Herausgegeben vom Herausgeberausschuß.] Toronto, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1976-1981. Kanada
108. *Napkelet* [Sonnenaufgang]. Králl Károly. Köln. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1980. Beiblatt zu: ‚Ruhrvidéki magyar hírek‘ (Nr. 124). Bundesrepublik Deutschland
109. *Nemzedékek* [Generationen]. Hajnal László Gábor. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1986-1987. Bundesrepublik Deutschland
110. *Nemzetőr* [Nationalgardist]. A Magyar Szabadságarcos Írók és Költők külföldi csoportja / Kecskési-Tollas Tibor. München. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Fremdsprachige Ausgaben: ‚Der Freiheitskämpfer‘, ‚Donau-Bote‘, ‚The Freedom Fighter‘, ‚Hungarian Guardian‘, ‚Jeunesse d’Octobre‘, ‚Le Courrier de la Liberté‘. Bundesrepublik Deutschland
111. *New Yorki napló = New York’s Hungarian journal*. Dékány László. New York, N. Y. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1976. USA
112. *Nyolcadik törzs = The Eighth Tribe*. Chomos S. Sándor, Wass Albert. Ligonier, Pa. Monatlich. Ungarisch/Englisch. 1975-1987. Fortsetzung: ‚Hungarian Heritage Review‘ (Nr. 53). USA
113. *Nyugati magyarság* [Westliches Ungartum]. Corvin Publishing Ltd. / Magas István. Calgary, Alb. Monatlich. Ungarisch. 1982-1990. Kanada
114. *Őrség = Die Wart*. Burgenlandi Magyar Kultúregyesület, Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein / Galambos Ferenc. Oberwart; Felsőőr. Halbjährlich. Ungarisch/Deutsch. 1976-1985. Österreich
115. *Őrségi füzetek = Warter Hefte*. Burgenlandi Magyar Kultúregyesület, Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein / Szeberényi Lajos. Oberwart, Felsőőr. Vierteljährlich. Ungarisch, Deutsch. 1986-1988. Österreich
116. *Ősi gyökér* [Urwurzel]. Kőrösi Csoma Sándor Társaság / Badiny Jós Ferenc. Toronto, Ont.; Buenos Aires. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975. Kanada; Argentinien
117. *Pannonia-Kör lapja* [Blatt des Pannonia-Kreises]. Pannonia-Kör. Montreal. Ungarisch, Französisch, Englisch. Monatlich. 1975-1976. Kanada
118. *Parázs* [Glut]. Kőrösi Csoma Sándor Társaság. Chicago. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977-1982. USA
119. *Párduc* [Panther]. Nagy Péter. Florencio Varela/Prov. Bs. As. Zweimonatlich. Ungarisch. 1977-1979. Argentinien
120. *Pax Romana*. Katolikus Magyar Egyetemi Mozgalom. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1977. Fremdsprachige Ausgaben: ‚KMEM Informationen‘, ‚Informations sur KMEM‘, ‚Information of KMEM‘. Bundesrepublik Deutschland
121. *Perserverance*. Hungarista Mozgalom / Kántor Béla. Merredin, Wa. Monatlich. Englisch, Französisch. 1975, 1977-1990. Australien.
122. *Perthi magyar hírek* [Ungarische Nachrichten aus Perth]. Kóra Endre. Mt. Lawley, Wa. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Australien
123. *Református hírek* [Reformierte Nachrichten]. Csordás Gábor, Haradtöy Sándor, Nagy Gyula. New York, N. Y. Monatlich. Ungarisch. 1975-1980. USA

124. Ruhrvidéki magyar hírek [Ungarische Nachrichten aus dem Ruhrgebiet]. Králl Károly. Herne; Köln. Monatlich. Ungarisch. 1975-1979. Beiblatt: ‚Napkelet‘ (Nr. 108). Bundesrepublik Deutschland

125. Sajtószemle [Presserundschau]. Reinecke Friedrich, Kuhlwein Eckart, Heinz Otto. Hamburg. Monatlich. Ungarisch. 1975. Bundesrepublik Deutschland

126. Siebenbürgische Nachrichten. Transylvanian World Federation. Reiskirchen. Jährlich fünfmal. Deutsch. 1986-1988. Bundesrepublik Deutschland

127. A stockholmi Magyar Ház híradója [Nachrichtenblatt des Stockholmer Ungarischen Hauses]. Magyar Ház Közösség. Stockholm. Unregelmäßig. Ungarisch. 1980-1988. Schweden

128. Sumir híradó = Magyar Newsletter. Zászlós-Zsóka György. Cupertino, Ca. Halbjährlich. Ungarisch. 1977. USA

129. Svájci magyarság [Schweizer Ungartum]. Svájci Magyar Egyesületek Szövetsége. Zürich. Vierteljährlich. Ungarisch. 1986. Schweiz

130. Szabad magyar tájékoztató [Freier ungarischer Informationsdienst]. Magyar Bizottság, Hungarian National Committee Inc. / Kovács Imre. New York, N. Y. Monatlich. Ungarisch. 1975. USA

131. Szabadságharcos híradó [Freiheitskämpfer-Anzeiger]. Szabadságharcos Szövetség. Grendale, Ca.; Los Angeles, Ca. Monatlich. Ungarisch. 1975-1981. USA

132. Szabadulás [Befreiung]. A Volt Magyar Politikai Foglyok Szövetsége / Helcz Tibor. Liverpool, N. Y. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975, 1977. USA

133. Számadás [Bilanz]. Nemzeti Magyarság Figyelő Szolgálat / Mányoki Német Károly. Toronto, Ont. Monatlich. Ungarisch. 1975-1977. Kanada

134. Székely nép [Szekler Volk]. Erdélyi Bizottság / Udvarhelyi Lajos, Prileszky István, Lóte Louis. Cleveland, Oh.; New York, N. Y. Halbjährlich, jährlich. Ungarisch. 1975-1987, 1990. USA

135. Szigeti magyarság [Inselungartum]. Hungarian Society of Victoria, B. C., Hungarian Cultural Society of Nanaimo, B. C. Victoria, B. C. Monatlich. Ungarisch. 1988-1990. Kanada

136. Szittyakürt [Skythenhorn]. Hungarista Testvéri Közösség, Hungaria Szabadságharcos Mozgalom / Végvári Tibor, Major Tibor, Tóth Béla. Cleveland, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Beiblatt: ‚Fighter‘ (Nr. 40). USA

137. A szív [Das Herz]. Magyar Jezsuita Atyák / Reisz Elemér, Zrínyi József, Kövári Károly. Hamilton, Ont.; Montreal, Que.; New York, N. Y. Monatlich. Ungarisch. 1975-1990. Fortsetzung: in Ungarn. Kanada; USA

138. Szivárvány [Regenbogen]. Hungarian Cultural and Educational House, Inc. / Mócsi Ferenc. Chicago. Jährlich dreimal. Ungarisch. 1980-1990. Fortsetzung: in Ungarn. USA

139. Szociáldemokrata szemle [Sozialdemokratische Rundschau]. A Magyarországi Szociáldemokrata Párt az emigrációban / Bölcsföldi Andor, Kéthly Anna. Stockholm. Halbjährlich. Ungarisch. 1976, 1978, 1986-1988. Schweden

140. Szóval [Mit Worten]. Reisch György. Sao Paolo. Unregelmäßig. Ungarisch. 1982-1983. Brasilien

141. Tájékoztató [Informationsblatt]. Svájci Magyar Katolikus Egyházközségek / Kerényi György. Zürich. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1977. Schweiz

142. *Tájékoztató* [Informationsblatt]. Magyar Mérnökök és Építészek Világszövetsége. Sydney; Willowdale, Ont. Unregelmäßig. Ungarisch. 1977-1979. Fortsetzung: 'Együttműködés és tájékoztató' (Nr. 30). Australien; Kanada

143. *Tájékoztató szolgálat* [Informationsdienst]. A Kőrösi Csoma Történeti Társaság Európai Árpád Tagozata / *Katona Sándor*. München. Unregelmäßig. Ungarisch. 1976-1978, 1981-1982, 1985. Bundesrepublik Deutschland

144. *Tárogató* [Schnabelflöte]. Kaliforniai magyar cserkészcsapatok / *Csoboth Tamás*. Alameda, Ca. Unregelmäßig. Ungarisch. 1975, 1979, 1984. USA

145. *Tárogató* [Schnabelflöte]. Vancouveri Magyar Társaskör / *Kovács József*. Vancouver. Monatlich. Ungarisch. 1976-1990. Kanada

146. *Testvériség = Fraternity*. Amerikai Magyar Református Egyesület, The Hungarian Reformed Federation of America / *Király Imre*. Pittsburgh, Pa.; New Brunswick, N. J.; Ligonier, Pa.; Washington, D. C. Monatlich, vierteljährlich. Ungarisch/Englisch. 1975-1984. USA

147. *Toborzó* [Anwerber]. Edmontoni Magyar Kultúrkör. Edmonton. Vierteljährlich. Ungarisch. 1981-1990. Kanada

148. *Transsylvania = Erdélyi tájékoztató*. Amerikai Erdélyi Szövetség, American Transylvanian Federation / *Cseh Tibor*. New York, N. Y. Vierteljährlich. Englisch/Ungarisch. 1975-1990. USA

149. *Új Európa* [Neues Europa]. Új Európa Társaság, Dunaszövetség / *Csonka Emil*. München. Monatlich, zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1983. Bundesrepublik Deutschland

150. *Új hídfő* [Neuer Brückenkopf]. *Fabó László, Fiala Ferenc*. San Francisco, Ca., Saarbrücken. Monatlich. Ungarisch. 1982-1988. USA; Bundesrepublik Deutschland

151. *Új idő* [Neue Zeit]. *Vigh Ildikó, Kossányi József, Vigh József*. Lakewood, Oh. Monatlich. Ungarisch. 1982-1983. USA

152. *Új látóhatár* [Neuer Horizont]. *Borbándi Gyula, Molnár József, Sztáray Zoltán*. München. Zweimonatlich, vierteljährlich. Ungarisch. 1975-1989. Bundesrepublik Deutschland

153. *Az újság* [Die Zeitung]. *Kótai Zoltán*. Cleveland, Oh. Wöchentlich. Ungarisch. 1975. Fortsetzung: 'Magyar újság' (Nr. 100). USA

154. *Új világ = New World*. *Orbán Ferenc, Molnár K. Viktor*. Los Angeles, Ca.; Gardena, Ca. Wöchentlich. Ungarisch. 1975-1989. USA

155. *Der Ungarndeutsche*. Landsmannschaft der Deutschen aus Ungarn / *Schell Franz, Divy Wilhelm*. München. Zweiwöchentlich. Deutsch. 1975-1981. Fortsetzung: 'Unsere Post' (Nr. 155). Bundesrepublik Deutschland

156. *Ungrare i Norden*. *Szöllösi Antal*. Stockholm; Skarholmen. Unregelmäßig. Schwedisch/Ungarisch. 1977, 1979. Schweden

157. *Unsere Post*. Ungarndeutsche Abteilung der Caritas Flüchtlingshilfe / *Georg Tafferner*. Stuttgart. Zweiwöchentlich, monatlich. Deutsch. 1975-1990. Fortsetzung von: 'Der Ungarndeutsche' (Nr. 155). Bundesrepublik Deutschland

158. *Út és cél* [Weg und Ziel]. *Kántor Béla, Marits László*. Merredin, W. A. Monatlich. Ungarisch. 1976-1984, 1985-1990. Australien

159. *Útitárs* [Reisegefährte]. *Gémes István, Terray László, Glatz József*. Köln; Stuttgart. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland

160. *Üzenet* [Botschaft]. Itáliai Katolikus Misszió / P. Kovács T. Angelus. Rom. Monatlich. Ungarisch. 1979-1990. Italien.

161. *Üzenet a venezuelai magyar evangéliumi kereszténységhez* [Botschaft an das ungarische evangelische Christentum in Venezuela]. Iglesia Evangelica Luterana la Resurreccion de Caracas / Pósfay György. Caracas. Zweimonatlich, unregelmäßig. Ungarisch. 1975-1986. Venezuela

162. *Vagyunk* [Es gibt uns]. Lótusz könyv- és lapkiadó vállalat / Sz. Kanyó Leona, Máté Imre. München. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1976. Bundesrepublik Deutschland

163. *Vasárnapi levél – Kultúrélet* [Sonntagsbrief – Kulturleben]. Dittrich Imre. Klagenfurt. Monatlich. Ungarisch. 1975-1984. Österreich

164. *Vetés és aratás* [Saat und Ernte]. Evangéliumi Iratmisszió / Ungár Aladár. Stuttgart; Stammheim. Zweimonatlich. Ungarisch. 1975-1990. Bundesrepublik Deutschland

165. *Vezetők lapja* [Blatt der Leiter]. Magyar Cserkészszövetség, Hungarian Scouts Association / Bodnár Gábor. Garfield, N. J.; Valleyfield, Ca. Vierteljährlich, halbjährlich. Ungarisch. 1976-1984, 1986-1988. USA

166. *Vitézi tájékoztató* [Informationsblatt des Vitéz-Ordens]. Vitézi Szék. München. Monatlich, halbjährlich. Ungarisch. 1975-1980, 1982-1985. Bundesrepublik Deutschland